

Hoja de datos de seguridad del material



1. Identificación del producto y la compañía

Nombre del producto	Castrol EDGE with FST Titanium 5W-30
No. de HDS	467336
Código	467336-US45 US53
Uso del producto	Aceite de motor Para aplicaciones específicas ver la hoja técnica o consultar a nuestro representante.
Fabricante	BP Lubricants USA Inc. 1500 Valley Road Wayne, NJ 07470 Telephone: (973) 633-2200 Telecopier: (973) 633-7475
INFORMACION SOBRE EMERGENCIAS SANITARIAS:	1 (800) 447-8735 Outside the US: +1 703-527-3887 (CHEMTREC)
INFORMACION SOBRE EVACUACION DE EMERGENCIA:	1 (800) 424-9300 CHEMTREC (USA)
INFORMACIÓN DE OTROS PRODUCTOS	1 (866) 4 BP - MSDS (866-427-6737 Toll Free - North America) email: bpcares@bp.com

2. Identificación de peligros

Estado físico	Líquido.
Color	Marrón.
Visión general de la Emergencia	PRECAUCIÓN ! PUEDE CAUSAR IRRITACIÓN EPITELIAL, OCULAR Y DEL TRACTO RESPIRATORIO. El contacto prolongado o repetido con la piel puede retirar la grasa natural y ocasionar irritación y/o dermatitis. Según las buenas prácticas de seguridad e higiene industrial, las exposiciones a la contaminación en el aire deben ser controladas al mínimo posible. Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Use sólo con ventilación adecuada. Mantener el contenedor bien cerrado y sellado hasta el momento de usarlo. Lávese completamente después del manejo.
Vías de absorción	Contacto cutáneo. Contacto con los ojos. Inhalación. Ingestión.
Posibles efectos sobre la salud	
Ojos	Puede causar irritación ocular.
Piel	Puede provocar irritación en la piel. El contacto prolongado o repetido con la piel puede retirar la grasa natural y ocasionar irritación y/o dermatitis.
Inhalación	Puede causar irritación del tracto respiratorio.
Ingestión	La ingestión puede causar irritación gastrointestinal y diarrea.

Vea la sección 11 para la Información Toxicológica

Nombre del producto	Castrol EDGE with FST Titanium 5W-30	Código del producto	467336-US45 US53	Página: 1/6
Versión 3	Fecha de emisión 05/15/2013.	Format US		Idioma ESPAÑOL
		(US)		(SPANISH)

3. Composición/información sobre los componentes

Material base sintético Aditivos propietarios mejoradores del rendimiento.

Nombre de ingrediente	Número de CAS	%
Aceite base - altamente refinado	Varía	55 - 60
Aceite base - altamente refinado	Varía	30 - 35
Trade Secret LB3032	Propietario	1 - 5

4. Medidas de primeros auxilios

Contacto con los ojos	En caso de contacto, lavar los ojos inmediatamente con agua abundante durante por lo menos 15 minutos. Obtenga atención médica si se presentan síntomas.
Contacto con la piel	Lave inmediatamente la piel expuesta con agua y jabón. Quítese la ropa y calzado contaminados. Lavar la ropa antes de volver a usarla. Limpiar el calzado completamente antes de volver a usarlo. Obtenga atención médica si se presentan síntomas.
Inhalación	Si es inhalado, trasladar al afectado al aire libre. Obtenga atención médica si se presentan síntomas.
Ingestión	No inducir al vómito a menos que lo indique expresamente el personal médico. No suministrar nada por vía oral a una persona inconsciente. Si se han ingerido cantidades potencialmente peligrosas de este material, llame a un médico inmediatamente. Obtenga atención médica si se presentan síntomas.

5. Medidas de lucha contra incendios

Punto de Inflamación	Vaso cerrado: 220°C (428°F) [Pensky-Martens.]
Peligros de Fuego/ Explosión	En caso de incendio o calentamiento, ocurrirá un aumento de presión y el recipiente estallará, con el riesgo de que ocurra una explosión.
Medios de extinción	
Apropiado(s)	Use un agente de extinción adecuado para el incendio circundante.
No apropiado(s)	No usar chorro de agua.
Procedimientos de lucha contra incendios	En caso de incendio, aisle rápidamente la zona evacuando a todas las personas de las proximidades del lugar del incidente. No se tomará ninguna medida que implique algún riesgo personal o que no contemple el entrenamiento adecuado.
Productos peligrosos de la combustión	Los productos de la combustión pueden incluir los siguientes: óxidos de carbono (CO, CO ₂) óxidos de nitrógeno (NO, NO ₂ etc.)
Ropa protectora (fuego)	Los bomberos deben llevar equipo de protección apropiado y un equipo de respiración autónomo con una máscara facial completa que opere en modo de presión positiva.

6. Medidas en caso de vertido accidental

Precauciones personales	No se tomará ninguna medida que implique algún riesgo personal o que no contemple el entrenamiento adecuado. No deje que entre el personal innecesario y sin protección. No toque o camine sobre el material derramado. Según las buenas prácticas de seguridad e higiene industrial, las exposiciones a la contaminación en el aire deben ser controladas al mínimo posible. Proporcione ventilación adecuada. Llevar un aparato de respiración apropiado cuando el sistema de ventilación sea inadecuado. Use el equipo de protección personal adecuado (vea la Sección 8).
Precauciones ambientales	Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas. Informe a las autoridades pertinentes si el producto ha causado polución medioambiental (alcantarillas, canales, tierra o aire).

Métodos para limpieza

Nombre del producto	Castrol EDGE with FST Titanium 5W-30	Código del producto	467336-US45 US53	Página: 2/6
Versión 3	Fecha de emisión 05/15/2013.	Format US		Idioma ESPAÑOL
		(US)		(SPANISH)

Gran derrame

Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Acerquese al derrame a favor del viento. Evite que se introduzca en alcantarillas, canales de agua, sótanos o áreas reducidas. Lave los derrames en una planta de tratamiento de aguas residuales o proceda tal como se indica a continuación. Detener y recoger los derrames con materiales absorbentes no combustibles, como arena, tierra, vermiculita o tierra de diatomeas, y colocar el material en un envase para desecharlo de acuerdo con las normativas locales (ver la Sección 13). Disponga por medio de un contratista autorizado para la disposición. El material absorbente contaminado puede presentar el mismo riesgo que el producto derramado. Nota: Véase la Sección 1 para información de contacto de emergencia y la Sección 13 para eliminación de desechos.

Derrame pequeño

Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Diluir con agua y fregar si es soluble en agua. Alternativamente, o si es insoluble en agua, absorber con un material seco inerte y colocar en un contenedor de residuos adecuado. Disponga por medio de un contratista autorizado para la disposición.

7. Manipulación y almacenamiento

Manipulación

Use el equipo de protección personal adecuado (vea la Sección 8). Las personas que trabajan con este producto deberán lavarse las manos y la cara antes de comer, beber o fumar. No respire los vapores o nieblas. No ingerir. Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Use sólo con ventilación adecuada. Llevar un aparato de respiración apropiado cuando el sistema de ventilación sea inadecuado.

Almacenamiento

Conservar de acuerdo con las normas locales. Almacenar alejado de la luz directa del sol en un área seca, fresca y bien ventilada, separado de materiales incompatibles (ver Sección 10). Mantener el contenedor bien cerrado y sellado hasta el momento de usarlo. Los envases que han sido abiertos deben cerrarse cuidadosamente y mantenerse en posición vertical para evitar derrames. No almacenar en contenedores sin etiquetar. Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

8. Controles de exposición/protección personal

Límites de exposición laboral

Nombre de ingrediente

Aceite base - altamente refinado

Límites de exposición laboral

ACGIH TLV (Estados Unidos).

TWA: 5 mg/m³ 8 horas. Emitida/revisada: 11/2009 Estado: Fracción inhalable

NIOSH REL (Estados Unidos).

TWA: 5 mg/m³ 10 horas. Emitida/revisada: 6/1994 Estado: Mist

STEL: 10 mg/m³ 15 minutos. Emitida/revisada: 6/1994 Estado: Mist

OSHA PEL (Estados Unidos).

TWA: 5 mg/m³ 8 horas. Emitida/revisada: 6/1993

Aceite base - altamente refinado

ACGIH TLV (Estados Unidos).

TWA: 5 mg/m³ 8 horas. Emitida/revisada: 11/2009 Estado: Fracción inhalable

NIOSH REL (Estados Unidos).

TWA: 5 mg/m³ 10 horas. Emitida/revisada: 6/1994 Estado: Mist

STEL: 10 mg/m³ 15 minutos. Emitida/revisada: 6/1994 Estado: Mist

OSHA PEL (Estados Unidos).

TWA: 5 mg/m³ 8 horas. Emitida/revisada: 6/1993

Aunque esta sección puede mostrar OEL específicos para ciertos componentes, otros componentes pueden estar presentes en cualquier rocío, vapor o polvo producido. Por lo tanto, los OEL específicos pueden no ser aplicables al producto en total y sólo se ofrecen como guía.

Algunos estados pudiesen aplicar límites de exposición más rigurosos.

Medidas de Control

Use sólo con ventilación adecuada. Si la operación genera polvo, humos, gas, vapor o llovizna, use cercamientos del proceso, ventilación local, u otros controles de ingeniería para mantener la exposición del obrero a los contaminantes aerotransportados por debajo de todos los límites recomendados o estatutarios.

Medidas higiénicas

Lave las manos, antebrazos y cara completamente después de manejar productos químicos, antes de comer, fumar y usar el lavabo y al final del período de trabajo. Usar las técnicas apropiadas para remover ropa contaminada. Lavar las ropas contaminadas antes de volver a usarlas.

Protección personal

Ojos

Evítese el contacto con los ojos. Lentes de seguridad con protección lateral o lentes químicos.

Nombre del producto Castrol EDGE with FST Titanium 5W-30

Código del producto

467336-US45 US53

Página: 3/6

Versión 3

Fecha de emisión 05/15/2013.

Format US

Idioma ESPAÑOL

(US)

(SPANISH)

Piel y cuerpo

Evite el contacto con la piel y la ropa. Úsese indumentaria protectora adecuada.

Respiratoria

Utilice ventilación adecuada. Según las buenas prácticas de seguridad e higiene industrial, las exposiciones a la contaminación en el aire deben ser controladas al mínimo posible.

Manos

La elección correcta de guantes protectores depende de los productos químicos que se manipulen, las condiciones de trabajo y uso, y el estado de los guantes (aún los más resistentes a sustancias químicas se deterioran luego de exposiciones prolongadas a estos productos). La mayoría de los guantes sólo brindan protección durante un breve periodo antes de que deban ser desechados y reemplazados. Debido a que los entornos específicos de trabajo y las prácticas de manejo de materiales varían, deben desarrollarse procedimientos de seguridad afines a cada aplicación. Por lo tanto, los guantes se deben elegir luego de consultar al proveedor o fabricante y evaluar exhaustivamente las condiciones de trabajo.

Consulte a su supervisor o los procedimientos de operaciones estándares para las pautas de manipulación

9. Propiedades físicas y químicas

Estado físico	Líquido.
Color	Marrón.
Punto de Inflamación	Vaso cerrado: 220°C (428°F) [Pensky-Martens.]
Gravedad específica	0.856
Viscosidad	Cinemática: 61.48 mm ² /s (61.48 cSt) a 40°C Cinemática: 10.7 mm ² /s (10.7 cSt) a 100°C
Solubilidad	insoluble(s) en el agua.

10. Estabilidad y reactividad

Estabilidad y reactividad	El producto es estable.
Posibilidad de reacciones peligrosas	En condiciones normales de almacenamiento y uso, no ocurre reacción peligrosa.
Condiciones que deben evitarse	Evitar todas las fuentes posibles de ignición (chispa o llama).
Incompatibilidad con diferentes sustancias	Reactivo o incompatible con los siguientes materiales: materiales oxidantes.
Productos de descomposición peligrosos	Bajo condiciones normales de almacenamiento y uso, no se deben producir productos de descomposición peligrosos.
Polimerización peligrosa	Bajo condiciones normales de almacenamiento y uso, no ocurrirá una polimerización peligrosa.

11. Información toxicológica

Otros datos de toxicidad	ACEITES DE MOTOR USADOS Los productos de la combustión generados por los motores de combustión interna contaminan los aceites del motor durante su uso. El aceite de motor usado puede contener componentes peligrosos que tienen el potencial de provocar cáncer de piel. El contacto frecuente o prolongado con todos los tipos y marcas de aceite de motor usado debe evitarse y procurar mantener una higiene personal considerable.
Otra información	<input checked="" type="checkbox"/> No se clasifica como irritante ocular. ***TO BE TRANSLATED***
Efectos crónicos potenciales en la salud	
Carcinogenicidad	No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

Nombre del producto	Castrol EDGE with FST Titanium 5W-30	Código del producto	467336-US45 US53	Página: 4/6
Versión 3	Fecha de emisión 05/15/2013.	Format US	Idioma ESPAÑOL	
		(US)	(SPANISH)	

12. Información ecológica

Ecotoxicidad

El fabricante no ha realizado pruebas

13. Consideraciones sobre la eliminación

Información sobre los desechos

Se debe evitar o minimizar la generación de desechos cuando sea posible. La eliminación de este producto, sus soluciones y cualquier derivado deben cumplir siempre con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente y eliminación de desechos y todos los requisitos de las autoridades locales. Disponga del sobrante y productos no reciclables por medio de un contratista autorizado para la disposición. Los residuos no se deben tirar por la alcantarilla sin tratar a menos que sean compatibles con los requisitos de todas las autoridades con jurisdicción. Los envases desechados se deben reciclar. Sólo se deben contemplar la incineración o el enterramiento cuando el reciclaje no sea factible. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Se tendrá cuidado cuando se manipulen recipientes vacíos que no se hayan limpiado o enjuagado. Los envases vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas.

NOTA: El generador de los residuos es responsable de identificarlos debidamente (según las características o inclusión en listados), transportarlos y disponer de los mismos.

14. Información relativa al transporte

No clasificado como peligroso para transporte (DOT, TDG, IMO/IMDG, IATA/CAO)

15. Información reglamentaria

Regulaciones Federales de EUA

Inventario de Sustancias de los Estados Unidos (TSCA 8b)

Todos los componentes están listados o son exentos.

SARA 302/304: No se encontraron productos.

SARA 311/312 Identificación de peligros: Peligro inmediato (grave) para la salud

SARA 313

Formulario R - Requisitos de informes

Este producto no contiene ningún componente peligroso a los niveles regulados o por encima de ellos.

Notificación del proveedor

Este producto no contiene ningún componente peligroso a los niveles regulados o por encima de ellos.

CERCLA Secciones 102a/103 Sustancias peligrosas (40 CFR Apartado 302.4):

CERCLA: sustancias peligrosas.: bis(ditiofosfato) de cinc y O,O,O',O'-tetrakis(1,3-dimetilbutilo); bis(ditiofosfato) de cinc, bis[O-(6-metilheptilo)] y bis[O-(sec-butilo)]; Ethylenediamine: 5000 lbs. (2270 kg.); Arsenic: 1 lbs. (0,454 kg.); plomo: 10 lbs. (4,54 kg.); Cadmium (Non-pyrophoric): 10 lbs. (4,54 kg.); Benceno: 10 lbs. (4,54 kg.);

Reglamentaciones estatales

Sustancias de Massachusetts

Ninguno de los componentes está listado.

Sustancias Peligrosas en Nueva Jersey

Los siguientes componentes están listados: MINERAL OIL (UNTREATED and MILDLY TREATED); MINERAL OIL (UNTREATED and MILDLY TREATED);

Sustancias Peligrosas en Pensilvania RTK ("derecho a saber")

Ninguno de los componentes está listado.

Nombre del producto	Castrol EDGE with FST Titanium 5W-30	Código del producto	467336-US45 US53	Página: 5/6
Versión	3	Formato US	(US)	Idioma ESPAÑOL
Fecha de emisión	05/15/2013.			(SPANISH)

ADVERTENCIA: Este producto contiene una sustancia química reconocida por el Estado de California como causante de cáncer.
Arsenic

ADVERTENCIA: Este producto contiene una sustancia química reconocida por el Estado de California como causante de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos.
plomo; Cadmium (Non-pyrophoric); Benceno

Otras regulaciones

Inventario de Canadá	Al menos un componente no está listado.
Estado en REACH	Para obtener el estatus REACH de este producto, consulte a su contacto en la compañía, identificado en la Sección 1.
Inventario de Sustancias de Australia (AICS)	Al menos un componente no está listado.
Inventario de Sustancias Químicas de China (IECSC)	Al menos un componente no está listado.
Inventario de Sustancias de Japón (ENCS)	Al menos un componente no está listado.
Inventario de Sustancias de Corea (KECI)	Al menos un componente no está listado.
Inventario de Sustancias de Filipinas (PICCS)	Al menos un componente no está listado.

16. Otra información

Requisitos de etiqueta PRECAUCIÓN !
PUEDE CAUSAR IRRITACIÓN EPITELIAL, OCULAR Y DEL TRACTO RESPIRATORIO.

Clasificación HMIS® :

Salud	1	National Fire Protection Association (Estados Unidos)
Inflamabilidad	1	
Peligro Físico	0	
Protección personal	X	



Historial

Fecha de emisión 05/15/2013.

Fecha de la edición anterior 04/12/2013.

Preparada por Product Stewardship

Indica la información que ha cambiado desde la edición de la versión anterior.

Aviso al lector

Se han realizado todos los pasos que se pueden practicar en forma razonable para asegurar que la hoja de datos y la información sobre salud, seguridad y medio ambiente contenida en ésta sea exacta para la fecha especificada más adelante. No se expide garantía ni declaración, expresa o implícita de la exactitud o integridad de los datos e información en esta hoja de datos. Los datos e información proporcionados se aplican cuando el producto es vendido para la aplicación o aplicaciones establecidas. No deberá utilizar el producto para otro propósito que no sea la aplicación, o las aplicaciones, especificadas sin solicitar antes el consejo del BP Group. El usuario está obligado a evaluar y usar este producto en forma segura y cumplir con las leyes y reglamentos pertinentes. El Grupo BP no será responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso, diferente del uso del producto establecido para el material, de no seguir las recomendaciones, o de cualquier peligro inherente a la naturaleza del material. Los compradores del producto que lo suministren a una tercera parte para ser utilizado en un trabajo, tienen la obligación de tomar todos los pasos necesarios para asegurar que cualquier persona que maneje o use el producto tenga la información de esta hoja. Los empleadores están obligados a informar a sus empleados y a cualquier otra persona que pueda ser afectada acerca de los riesgos descritos en esta hoja y de cualquier precaución que deban tomar. Puede ponerse en contacto con el Grupo BP para asegurarse de que este documento sea el más reciente disponible. Se prohíbe terminantemente alterar este documento.

Nombre del producto Castrol EDGE with FST Titanium 5W-30

Código del producto

467336-US45 US53 **Página: 6/6**

Versión 3 **Fecha de emisión** 05/15/2013.

Format US

Idioma ESPAÑOL

(US)

(SPANISH)